

Sommaire

<i>Introduction</i>	13
---------------------------	----

PREMIÈRE PARTIE

DISTRIBUTION ET SÉMANTISME DES PARTIES DU DISCOURS

<i>Chapitre Premier Le problème de la définition des parties du discours : la distinction entre substantif et nom</i>	19
1. Problèmes de distribution	20
Un type particulier de distribution des parties du discours, 20; Les noms, adjectifs et verbes et les fonctions en tagalog, 21; Parties du discours et fonctions, 25.	
2. Parties du discours et superparties du discours	26
La notion de superpartie du discours, 26; Translation, 27.	
3. Substance et qualité	29
Définitions syntaxique et sémantique des parties du discours, 29; Définition sémantique des superparties du discours qualificatif et substantif, 29; Nature du prédicat des propositions équatives, 31; La distinction entre nom et substantif, 31; Les parties du discours du tagalog (I), 32; La définition sémantique des noms, des adjectifs et des verbes, 32.	

4. La partie du discours Adverbe	33
Circonstance et prédicat, 33; Partie du discours adverbe et fonction circonstancielle, 34; La translation adverbialisante, 35; Les parties du discours du tagalog (II) : qualificatifs, substantifs et adverbes, 35.	
5. La partie du discours Nom Personnel	36
Fonction fondamentale des noms personnels, 36; Translatifs des noms personnels, 37; Distribution des fonctions et noms personnels, 38.	
6. Un type de distribution des parties du discours	38
Tableau général des parties du discours en tagalog (III) : qualificatifs, substantifs, adverbes, noms personnels, 38; Variante 1 : substance et qualité en palau, 39; Variante 2 : le kinyarwanda et le problème du prépréfixe ou augment des langues bantoues, 41.	
7. Quelques problèmes mal posés	44
La notion de « modalité », 44; Les translatifs substantivants comme anciens substantifs, 46; Les sèmes de la substantivité, 49; Substantivité, définitude, référentialité, individuation, 50; Le problème de l'opposition verbo-nominale, 54.	
<i>Chapitre II Une théorie généralisée de la translation.....</i>	57
1. Définition, fondements, implications de la translation ..	58
Définition et fondements de la translation chez Tesnière, 58; Critiques, 60; Véritable fondement de la translation, 62; Implications, 64; Translation et spécificité des systèmes, 65.	
2. Une théorie de la Translation Généralisée	66
Fonctions à translation <i>vs</i> fonctions sans translation, 66; Translation et typologie : langues à translation et langues sans translation, 67; La translation généralisée à tous les niveaux de segmentation, 68; Des langues à adverbes, mais sans adverbes lexicaux, 69.	
3. Translation et intégration	72
Translation, segmentation et intégration, 72; La dérivation, des translations figées ?, 73; La dérivation : translation, lexicalisation et intégration, 74; Note sur la composition : composition et figement, 75.	

<i>Chapitre III Les marques fonctionnelles segmentales comme sous-classe de parties du discours majeures à usage limité.....</i>	77
1. Parties du discours majeures et fonctionnels	78
Relateurs, noms, verbes, adverbes, 78; Irréductibilité de la catégorie adverbe en français, 79; Stratégies, 82.	
2. Des noms-prépositions (ou postpositions) et des noms à usage limité de préposition (ou de postposition).....	83
Le vai : fonctionnels et noms de parties d'espace ou d'objet, 83; Des relateurs non fonctionnels ?, 85; Les « fonctionnels » comme sous-classe de noms de parties d'objet ou d'espace, 86; Contraintes et spécifications, 87; Un triple inventaire, 88.	
3. Le chinois : des verbes-prépositions.....	89
Prépositions en chinois : verbes-prépositions à usage particulier, <i>vs</i> limité, de préposition en chinois, 89; Contraintes sur les verbes en emploi de préposition, 91; Spécifications et contraintes définitoires d'un emploi ou d'une catégorie ?, 93.	
4. Un schéma triple universel (?)	94
Un triple inventaire dans les langues à verbes-prépositions (ou postpositions), 94; Des adverbes à usage particulier (<i>vs</i> limité) de prépositions, 95; Stabilité des types, 96.	

DEUXIÈME PARTIE

PARTIES DU DISCOURS ET ORIENTATION

<i>Chapitre IV La notion d'orientation étendue aux nominaux.....</i>	101
1. La notion d'orientation	101
Définition, 101; Valence et orientation des verbes en tagalog, 103.	
2. L'orientation des nominaux	105
L'orientation des noms et des adjectifs prédicats, 105; Relation sujet-prédicat, relation épithétique et coorientation, 106; Coorientation des noms et autoorientation des substantifs en tagalog, 107; L'orientation primaire des noms et des substantifs dans les langues, 109.	

3. Des verbes-participes	110
Des « verbes-participes » en malgache et en tagalog, 110; La notion de mode d'orientation, 113; La relation d'équivalence, 113.	
<i>Chapitre V L'orientation par rapport à la base. Orientation et dérivation</i>	116
1. L'orientation par rapport à la base	116
Les différentes relations à l'action dans les langues du type du tagalog, 116; L'orientation par rapport à la base, 118; Orientation par rapport à la base et relation d'équivalence, 119.	
2. Orientation et dérivation	120
Interférences entre voix verbale et dérivation nominale en tagalog, 121; Orientation et dérivation nominale en français, 123; Dérivation et actance chez Tesnière, 124; La notion de diathèse étendue aux nominaux, 126.	
<i>Chapitre VI Orientations de syntagmes, orientations d'affixes</i>	128
1. L'orientation des génitifs	129
La véritable marque de la détermination adnominale : intégration et séquence, 129; Valeurs des marques segmentales : l'expression des relations réelles, 130; <i>de</i> joncteur et l'orientation primaire des nominaux : génitif et déorientation, 132; Génitif et coorientation sans coextension, 133; Coorientation sans coextension et génitifs sur-déclinés, 136; Appartenance à une partie du discours, translation et orientation, 138.	
2. L'orientation des circonstants	138
Verbes-prépositions et orientation, 138; Indifférence à l'orientation des circonstants, 141.	
3. L'orientation étendue aux affixes et aux clitiques personnels	143
Coorientation et coréférentialité, 143; Orientation primaire des préfixes sujets, 145; Orientations primaire et secondaire des affixes personnels, 146.	

TROISIÈME PARTIE

L'ORIENTATION
DES PROPOSITIONS

<i>Chapitre VII / La notion d'orientation étendue aux propositions.....</i>	151
1. Le problème des complétives	151
Propositions complétives et translation en substantif, 151; Complétives et noms abstraits d'action, 152.	
2. L'orientation vers le procès	153
Formes verbales et dérivés nominaux orientés vers le procès, 153; Constructions complétives et orientation vers le procès, 155; Complétives et orientation à deux étages, 159; Le cas des propositions circonstancielles et de cer- tains de leurs équivalents, 160.	
3. Condition, impératif et orientation vers le procès.....	161
L'orientation des conditionnelles, 161; L'orientation des impératifs, 162.	
4. Orientation préférentielle et types de langues	163
Equivalents de complétives et effacement du sujet en palau, 163; Effacement du sujet et orientation, 166; Orientation préférentielle, 167; Typologie des équivalents de complétives et de conditionnelles, 167.	
<i>Chapitre VIII / Orientation en qui vs orientation en que.....</i>	169
1. Déorientation et orientation en <i>que</i>	169
Relatives par <i>qui</i> et relatives par <i>que</i> en palau, 169; Déorien- tation et orientation vers le non-sujet, 172; Orientation en <i>que</i> , 172; Contraintes et ambiguïtés d'orientation, 174.	
2. Le cas des langues turques.....	174
Verbes-participes, 175; Orientation en <i>que</i> , 176; Formes verbales orientées vers le procès spécialisées comme pré- dicats, 180; Des parfaits orientés vers le procès, 181; Les conditionnels : substantifs orientés vers le procès ou adverbes, 182.	
3. Conclusion	183
<i>Chapitre IX / Anglais that et français que</i>	184
1. Préambule sur anglais <i>that</i> : <i>that</i> , marque de subordina- tion?	184

2. *Que* entre relatif et conjonction 185
 Relatifs et focalisation, 186; Focalisation de la circonstance et relatif à tout faire, 186; Ambiguïtés d'orientation et focalisation des circonstants, 187.
3. *Le fait (que)* : un « antécédent » pour le *que* conjonction.. 189
 Statut de *que* dans *le fait que*, 189; Fonction de *que* complétif par rapport à la proposition qu'il introduit, 189; Bref retour sur *that*, 190.
4. *Que* et la déorientation en français 191
 Valeur de *que*, 191; Les marques de la déorientation et la subordination, 192; Un seul *que*?, 193.

QUATRIÈME PARTIE

LES ORIENTATIONS SECONDAIRES

- Chapitre X / Orientations et diathèses secondaires des verbes, lexicases..* 199
1. Orientations secondaires 200
 Le problème des valences non saturées, 200; Le problème des « objets indirects », 202; Problèmes de l'extension de la valence verbale, 204; Une hiérarchie sur quatre rangs, 205; Le problème des marques d'actants, 205; Informations stockées avec le verbe et catégorisation des verbes, 208.
2. La théorie des Lexicases de S. Starosta 209
 Lexicase, syntaxe tesnièreenne et générativisme, 209; « Case Relations », « Case Forms » et « Case Frame Features », 210; Les matrices lexicales de la théorie des Lexicases, 211.
3. Critique des Lexicases 213
 Premier correctif : rôles de l'argument unique des verbes intransitifs, 213; Deuxième correctif : le problème de l'inventaire des rôles distingués par les différentes langues, 214; Troisième correctif : participants coréférentiels ou cooccurrence d'actants ayant le même rôle / des rôles différents, 216; Conclusions : valence, orientations, rôles, diathèses, 219; Schémas et matrices, 220.

4. Diathèses secondaires	221
Définition, 221; Les trois constructions de l'objet du palau, 222; Rôles des seconds actants dans les langues bantoues, 224; « Relational Grammar » et lois sur la diathèse, 225.	
<i>Chapitre XI Orientations secondaires, ambiguïté et « captation »</i> . . .	226
1. Orientation secondaire, probabilité sémantique et ambiguïté	226
Ambiguïté de certaines marques d'actants, 226; Une certaine probabilité sémantique, 227; Un type particulier d'orientation secondaire : la captation, 229; Vraisemblance et absurdité, 230.	
2. La captation, un phénomène omniprésent	231
Equivalents de complétives et captation, 231; Captation et orientation secondaire : schémas, 232.	
3. La captation et le statut des marques segmentales d'actants	233
Retour sur la notion d'indice chez Tesnière et les notions équivalentes chez quelques autres, 233; Les marques segmentales d'actants ne sont pas des indices, ni des translatifs, 234; Marques d'actants : valence et traits distinctifs, 235; Un cas extrême : les énoncés sans relateur, 236.	
4. Diathèses, relateurs et captation	237
Relateurs et diathèses : ambiguïté des compléments en tagalog, 237; L'existence de transformations de diathèse suppose une catégorisation du réel qui rende possible le choix des termes affectés, 238; Captation et théorie des cas, 239; Cas morphologiques et syntaxiques en dyirbal, 240.	
5. Conclusion : captation et spécificité des systèmes.....	241
<i>Chapitre XII L'orientation secondaire des noms</i>	243
1. Valeur de <i>de</i> « joncteur » en français et orientation secondaire des noms	244
Valeur de <i>de</i> joncteur, 244; <i>de</i> joncteur et <i>de</i> relateur, 244; Orientations secondaires des noms et déterminants privilégiés, 245; La notion de Lexicasés étendue aux noms, 246; Les notions de diathèses, primaire et secondaire, étendues aux noms, 247.	

2. Orientations parallèles	249
Déterminants des noms et des adjectifs et actants/circons- tants des verbes, 249; Schémas, 250.	
<i>Conclusion</i>	253
<i>Bibliographie</i>	257
<i>Index des notions</i>	263
<i>Index des langues</i>	269
<i>Liste des abréviations</i>	271